፶፫ኛ ዓመት ቁጥር ፩፻፲፬
53rd Year — No. 114

አዲስ አበባ መስከረም ፲፰ ቀን ፲፱፻፹፯ ዓ.ም
Addis Ababa, 28th September 1994

የኢትዮጵያ የሽግግር መንግሥት

ነጋሪት ጋዜጣ

NEGARIT GAZETA

OF THE TRANSITIONAL GOVERNMENT OF ETHIOPIA

የአንዱ ዋጋ 1.20 Unit Price	በኢትዮጵያ የሽግግር መንግሥት የተወካዮች ምክር ቤት ተጠባባቂነት የወጣ	የፖስታ ሣጥን ቍ. ፹ሺ፩ (80,001)

ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፩፻፬/፲፱፻፹፮ ዓ. ም.

በኢትዮጵያ የሽግግር መንግሥትና በጂቡቲ ሪፑብሊክ መንግሥት መካከል ወንጀለኛን አሳልፎ ስለመስጠት የተፈረመውን ስምምነት ማጽደቂያ አዋጅ . . . ገጽ ፬፻፺፫

CONTENTS

Proclamation No. 104/1994

The Extradition Treaty Between the Transitional Government of Ethiopia and the Republic of Djibouti Ratification Proclamation .... page 493

አዋጅ ቁጥር ፩፻፬/፲፱፻፹፮

በኢትዮጵያ የሽግግር መንግሥትና በጂቡቲ ሪፑብሊክ መካከል የተደረገውን ወንጀለኛን አሳልፎ ስለመስጠት የተመለከተውን ስምምነት ለማፅደቅ የወጣ አዋጅ

በኢትዮጵያ የሽግግር መንግሥትና በጂቡቲ ሪፑብሊክ መካከል ወንጀለኞችን አሳልፎ ለመስጠት የሚያስችል ስምምነት እ.ኤ.አ. በሚያዝያ ፳ ቀን ፲፱፻፹፮ ዓ.ም. በጂቡቲ የተፈረመ በመሆኑ ፤

ይህንኑ ስምምነት የኢትዮጵያ የሽግግር መንግሥት የተወካዮች ምክር ቤት ያጸደቀው በመሆኑ ፤

በሽግግሩ ወቅት ቻርተር አንቀጽ ፱/መ/እና /ሸ/ መሠረት የሚከተለው ታውጇዋል ።

፩. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ «በኢትዮጵያ የሽግግር መንግሥትና በጂቡቲ ሪፑብሊክ መንግሥት መካከል ወንጀለኛን አሳልፎ ስለመስጠት የተፈረመውን ስምምነት ማጽደቂያ አዋጅ ቁጥር ፩፻፬/፲፱፻፹፮» ተብሎ ሊጠቀስ ይቻላል ።

፪. ስምምነቱ ስለመጽደቁ

በኢትዮጵያ የሽግግር መንግሥትና በጂቡቲ ሪፑብሊክ መካከል እ.ኤ.አ. በሚያዝያ ፳ ቀን ፲፱፻፹፮ ዓ.ም. ጂቡቲ ላይ ወንጀለኛን አሳልፎ ስለመስጠት የተፈረመው ስምምነት ጸድቋል ።

PROCLAMATION NO. 104/1994

A PROCLAMATION TO RATIFY THE TREATY ON EXTRADITION BETWEEN THE TRANSITIONAL GOVERNMENT OF ETHIOPIA AND THE REPUBLIC OF DJIBOUTI

Whereas, a treaty on extradition of offenders has been signed in Djibouti on the 28th day of April 1994 between the Transitional Government of Ethiopia and the Republic of Djibouti;

Whereas, the Council of Representatives of the Transitional Government of Ethiopia has ratified the said agreement;

Now, therefore in accordance with Art. 9 (d) and (h) of the Transitional Period Charter, it is hereby proclaimed as follows:

1. *Short Title*

   This Proclamation may be cited as "the extradition Treaty between the Transitional Government of Ethiopia and the Republic of Djibouti Ratification Proclamation No. 104/1994."

2. *Ratification of the Treaty*

   The Extradition Treaty between the Transitional Government of Ethiopia and the Republic of Djibouti signed in Djibouti on the 28th of April 1994 is ratified.

Scanned by CamScanner

፫. <u>የአገር ውስጥ ጉዳይ ሚኒስቴር ሥልጣን</u>

የአገር ውስጥ ጉዳይ ሚኒስቴር ስምምነቱን በሥራ ላይ የማዋል ሥልጣን ተሰጥቶታል ።

፬. <u>አዋጁ የሚጸናበት ጊዜ</u>

ይህ አዋጅ በነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የጸና ይሆናል ።

አዲስ አበባ መስከረም ፲፰ ቀን ፲፱፻፹፯ ዓ. ም.

መለስ ዜናዊ

የኢትዮጵያ የሽግግር መንግሥት

ፕሬዚዳንት

3. *Power of the Ministry*

The Ministry of Internal Affairs is empowered to undertake all acts necessary for the implementation of the Treaty.

4. *Effective Date*

This Proclamation shall enter into force on the date of its publication in the Negarit Gazeta.

Done at Addis Ababa, this 28th day of September 1994

MELES ZENAWI

PRESIDENT OF THE TRANSITIONAL GOVERNMENT OF ETHIOPIA

Scanned by CamScanner